

# 大漢公報

## The Chinese Times

Printers & Publishers  
1 East Pender Street  
Vancouver 4, B. C. Canada  
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays  
By The Chinese Freemasons in Canada, Publishers Limited  
"Second class mail registration number 0009"

30  
Wednesday 30 May 1973 (Vol. 34 No. 294 Page 1)

郵寄每月二元七角五分	零售每份一毛五分
全年三十三元	
半年十六元五角	
每季七元五角	
全年三十三元	



### 談五卅紀念

當中國弱肉強食時期，列強蹂躪，動輒藉故侵擾，訂下不平等條約，實行瓜分政策，割土或設租界，攫奪特權，除喪失治外法權之外，其他各種生活上的權益呢！雖然此種情況已成歷史的塵埃，但回過頭來，亦不能令人痛心疾首乎！

事緣一九二五年五月，上海日商內務局織造廠工人，因要求改善待遇罷工，後全滬市日商紗廠工人一體參加，工局壓制無效，總商會調和始定，不料廠方背約排除異己，工人重行罷工，至五月十五日，勞資組織，廠主擊斃工人，傷七人，另逮捕多人，於是各大學學

生遂起響應而援助，分頭宣傳不平，又捕學生多人，加以監禁。

這一月卅日學生聯合會分派多隊在租界內遊行演講宣傳，是日下午一部分學生在南京路被捕，當時學生與路人的千餘人持徒手圍至拘留所門前，竟將拘留所圍攻，上海大學遭封閉，至六月一日公共租界全體華商罷業，隨後工商學會改用持久抵制，六月廿二日以六國租界代表接納條件始告復業。後定「五卅」為紀念日，激勵團結以禦外侮。

### 加拿大女子排球隊訪華友賽連戰皆北

（北京加通社電）現正在訪問中國並作友誼比賽之加拿大女子排球隊，雖然連戰皆北，但戰績已有進步，形勢始開好轉。

該隊十二隊員中，有九名係來自卑詩省者，五月十六日對中國國家隊，先勝十五比十一局，其後以八比十五，六比十五，五比十五連落三敗。

兩日後對北京隊，仍以七比十五，七比十五，四比十五，十五比十一，四比十五，三比十五。

五月廿一日再對中國國家隊，雖仍以十一比十五，十三比十五，十六比十四落敗，但積分顯已拉緊。

加拿大隊六月五日將結束中國之訪問，即轉往日本，將於六月六日至十三日作幾場友誼賽。

### 歐洲金價美元波動 美元下瀉金價振高

（倫敦路透電）美元今晨在巴黎其他歐洲各金融中心均告大瀉，同時金價升達新紀錄，此項波動觀察家分析，係因水門案，仍有陰影。

（一）水門案，仍有陰影，（二）美元冰島元會談，結果難下，（三）輸入美國之石油繼續漲價，恐削弱美元支付平衡之力量與地位。

倫敦金價每盎司升至美幣一百一十三元二角半，比前次最高紀錄超過七角半，金價在蘇里茲每盎司漲一元五角。

### 加空軍四十五架機值九千萬儲藏無用

（奧太瓦加通社電）保守黨國防批評家佐治希斯，昨在國會攻擊批評加拿大的三軍措施。

他指責價值九千萬之加空軍四十五架式機，現儲藏於軍械庫未有應用。

他又謂：該批四十五架式機，每架約值二百萬元，僅有用九架一同儲藏而已。

希斯并指責為極大愚蠢及浪費軍費之舉。

### 急待物色補缺

（奧太瓦加通社電）加外長沙皮昨已正式向國會宣佈，請加拿大派駐越南服務之監察團全部團員，將於七月廿一日撤退回國。

加此項決定，深信越南停火協定漏網，有毛端，南越均缺乏進行誠意，且估計雙方戰火重燃，亦意料中事。據傳加監察團員推測，待十月雨季過後，北越及越共即有足夠軍力發動攻勢。同時加方感覺不北越共諸多阻力，波匈兩國復各持歧見，遂感越已無能為力。

加退出後，將由何國頂替，此已為有關國家所關心之急切問題，西貢方面盛傳有資格候補之國家，包括墨西哥，法國，意大利，或北歐中之一個國家。但加方代表團則建議應派一亞洲國家頂替較為適宜，以便保持均衡。印尼認為馬來西亞最合條件。各方反應如下：

加國會在野三政黨對此項決定，均表歡迎，保守黨發言人尤極讚賞。

美、表示遺憾，負責談判越南停火之基辛格博士，認為時機不適當。

南越政府謂，對加此項決定，並不感到驚訝。

在越南服務之加司令麥亞實少將稱：鑑於加使高文遭遇之困難，對奧太瓦之決定殊不驚訝。

越南停火停戰之匈牙利大使伊斯特，對加之決定表示遺憾，并謂：他不認定這樣做法是適當。

印尼大使埃申斯，則顯然表示驚異，并重申印尼立場無變，但無意退出，但以為加應待基辛格會談結果始作決定。

波蘭方面，未曾正式發表意見。

加外部派在該服務之四十位外交人員，聞訊均喜形於色，因感在越苦悶，但二百四十五位軍人，則反應不一，有等以為駐越南比回國後之單調生活，猶畧勝焉。

越共發言人則指出一切皆由美國在背後擺布，弄成人為之僵局。

### 反戰神父修女結婚

（瑪利蘭州巴爾的摩訊）因反對越戰而聲名遠播之天主教神父艾力非里根，曾與政府對立，并判處多年，後來另一天主教修女伊利沙白亞亞斯達，亦因採取反戰立場及行動而被判監禁，但彼兩人於去年先後獲得假釋出獄。

據本報時代週刊報導，謂艾神父與艾修女現正計劃結婚，但艾神父已加否認，謂係不確，因其與艾修女從未對人作過何種表示，抑報界此種謠言，傳之已久，固不今日始。

艾神父與艾修女於今年五月中旬已秘密結婚，延至星期日始予合法化，并說教會會管理。

### 下屆世運可能虧蝕 古壁省府補助千萬

（滿地可訊）古壁省長布萊沙，就下屆一九七六年世界夏季運動會計劃在該省舉行事，昨向省議會承認，政府可能蒙有虧蝕，但鑑於世運會開幕後，所留下之各種現成設備，如規模宏大之運動場，游泳池，宿舍等，裨益不少，聊可補償虧蝕之數。

省長又指出，從經濟觀點而言，利多過弊，而而易見，試觀在世運會開幕期間前後，各地各種集團紛紛前來參觀，旅館及餐館等，業繁榮，即可想見。如屆時時明虧蝕，將由省府補助一千萬元。

省長又謂：現古壁省兩個集團人士，均自覺為少數民族。

### 前任南越大使主張 美國不援助南北越

（金路特電）前任南越駐美大使陳文雄，曾因反對阮文紹之獨裁政策而掛冠辭職。昨在此間向兩界宣稱：美國對南北越，均不應予以任何援助，因該項援助事實上只有造成更多問題而已。美國倘以顧問派往南越協助阮文紹政府，將使阮氏有機會製造事件，重新將美國捲入漩渦。

陳文雄曾自一九六三年出任南越駐美大使，現則在費城坦普爾大學任學授，專教中洲歷史科。

### 白宮昨日特別招待中國報界訪問團後 匿臣今晨接見黃鎮

（華盛頓訊）中國駐美副總領事黃鎮，昨隨夫人及十二位男女隨員由紐約飛抵此間，若干中美民間團體白餘人均持美國旗及中國五星旗前往機場迎接，美政府則由助理國務卿克爾梅爾代表歡迎，場面頗形熱鬧。

黃將軍隨員前赴中國，聯絡聯絡消息後，即先往訪晤美總統顧問基辛格博士，作禮貌上之拜會，旋由白宮一發言人證實，匿臣總統於今晨九時半（雲高華時約六時一刻），在其辦公室接見黃氏，因匿臣下午即啟程飛冰島與法總統龐比杜作高峯會談。

匿臣總統亦曾在白宮特別接見中國報界訪問團之廿位代表，該團是應美國社社長朱慕之率領訪美。

### 基辛格談獲新諒解 越南停火或有進展

（華盛頓訊）美總統顧問基辛格博士昨在二次記者招待會中透露，對越南停火協定之更嚴格進行，已與北越特使黎德壽獲得新的諒解。

基氏謂，希望六月六日最後再在巴黎與黎會談時，該項諒解即可圓滿達成，目的乃在尋求履行之方法，而非將正月之協定作重新之交涉。

較早時南越政府曾謂原則上同意為真正實現停火而訂定一項詳細時間表，但對黎會談時，所謂「一點計劃」，認為尚須澄清一下，同時亦曾提出反建議。同時消息來源預測下列發展：

### 省府統制煤油太嚴 卑詩將面臨缺乏危機

（雲訊）加拿大高夫石油公司卑詩分公司經理獲嘉祥稱，如對石油工業作太嚴格統制，將形成汽油短缺之結果。

獲嘉祥謂，在此間之提煉煤油工業已達飽和點，而新建油廠將必須適應卑詩省將來煤油之需用為原則。

在目前時候，卑詩省尚無缺乏汽油之危機，但每年製作未雨綢繆之計，增加汽油生產。

照一般觀察，卑詩投資事業正在旺盛，必須擴充煉油事業，以適應工業增長之需求，如統制過於嚴格，恐投資家望足不前。

### 四宗被歹徒襲擊案 政府補償共七千元

（雲訊）卑詩省犯罪刑事受補償法案規定下，四男子得到補償七千元。

去年八月，在片士佐治一家餐館內，廿九歲之蕭近列察斯治，被三位不知名之兇手襲擊，失去薪金，又受到其他損失及醫藥費用等，因受傷而得到賠償四千元。

廿五歲雲卑人，布魯斯阿瑟勞杜皮，去年十一月抗拒一匪徒手部折斷，獲賠償二千三百元。

夫蘭克保羅諾利斯，年廿七歲，九月在雲卑中心區被毆劫獲賠三百零八元，列治文人約翰多加在柏文被襲，獲賠二百八十九元。

### 加拿大女子排球隊訪華友賽連戰皆北

（北京加通社電）現正在訪問中國並作友誼比賽之加拿大女子排球隊，雖然連戰皆北，但戰績已有進步，形勢始開好轉。

該隊十二隊員中，有九名係來自卑詩省者，五月十六日對中國國家隊，先勝十五比十一局，其後以八比十五，六比十五，五比十五連落三敗。

兩日後對北京隊，仍以七比十五，七比十五，四比十五，十五比十一，四比十五，三比十五。

五月廿一日再對中國國家隊，雖仍以十一比十五，十三比十五，十六比十四落敗，但積分顯已拉緊。

加拿大隊六月五日將結束中國之訪問，即轉往日本，將於六月六日至十三日作幾場友誼賽。

### 歐洲金價美元波動 美元下瀉金價振高

（倫敦路透電）美元今晨在巴黎其他歐洲各金融中心均告大瀉，同時金價升達新紀錄，此項波動觀察家分析，係因水門案，仍有陰影。

（一）水門案，仍有陰影，（二）美元冰島元會談，結果難下，（三）輸入美國之石油繼續漲價，恐削弱美元支付平衡之力量與地位。

倫敦金價每盎司升至美幣一百一十三元二角半，比前次最高紀錄超過七角半，金價在蘇里茲每盎司漲一元五角。

### 公團局掃蕩迷途犬 士達孔拿區獲資助

（雲訊）特別犬管理人員，最近兩個週末在市區各海灣收管不合規例的迷途家犬，凡五十隻。

據公團局主任委員佐治萊邦稱：此為收管家犬最多的一次。

又公團總管理人員里化士稱，此項舉行之掃蕩，獲得相當成功，他將一部分家犬放在他住宅土庫，為臨時收容所。

對於不繫皮帶之家犬，仍繼續嚴厲執行取締，展期至三個月。

該局其他的決定，為在士達孔拿地區社會團體及娛樂活動計劃，市議會於每年撥出一萬二千元為經費之資助。

### 亞細亞藝術協會表演 歡迎各界人士參加

（雲訊）亞細亞藝術協會，定於六月七日（星期四）下午七時四十五分，假座四十九街西一百號加勤學院內劇社第一三零室，舉行文化學術性集會，且要求加國三級政府支持在雲卑設立亞洲藝術博物館中心。

應邀出席主講者，前加國加京著名中國藝術家劉家毛林章博士（譯音），加國著名建築家阿瑟依力博士，雲卑代市長薛地德得加博士，美術學士，院長黨奴史迪活等，屆時放映幻燈片與電影，且有印度七風舞表演節目，入場一律免費，歡迎各界人士依時參加。

### 兩逃獄匪週末打劫 雜貨店主失萬五元

（滿地可訊）囚犯保羅馬斯，犯謀殺罪，五月十三日逃獄。警方現正懷疑，認為他可能為上星期六六在該間附近布勞沙德區，打劫一宗雜貨店之匪徒。

當時該雜貨店店主將開市時，兩匪徒打劫該店經理，迫使他臥於他汽車之後座，且偷去該架汽車，駕駛往多個街位時逃離不遠地方。

據警方稱：兩匪劫去約一萬元至一萬五千元，兩匪為廿八歲之逃獄囚犯保羅馬斯，與他同時逃獄廿六歲之蘇路斯振加拉士。

### 亞細亞藝術協會表演 歡迎各界人士參加

（雲訊）亞細亞藝術協會，定於六月七日（星期四）下午七時四十五分，假座四十九街西一百號加勤學院內劇社第一三零室，舉行文化學術性集會，且要求加國三級政府支持在雲卑設立亞洲藝術博物館中心。

應邀出席主講者，前加國加京著名中國藝術家劉家毛林章博士（譯音），加國著名建築家阿瑟依力博士，雲卑代市長薛地德得加博士，美術學士，院長黨奴史迪活等，屆時放映幻燈片與電影，且有印度七風舞表演節目，入場一律免費，歡迎各界人士依時參加。

### 亞細亞藝術協會表演 歡迎各界人士參加

（雲訊）亞細亞藝術協會，定於六月七日（星期四）下午七時四十五分，假座四十九街西一百號加勤學院內劇社第一三零室，舉行文化學術性集會，且要求加國三級政府支持在雲卑設立亞洲藝術博物館中心。

應邀出席主講者，前加國加京著名中國藝術家劉家毛林章博士（譯音），加國著名建築家阿瑟依力博士，雲卑代市長薛地德得加博士，美術學士，院長黨奴史迪活等，屆時放映幻燈片與電影，且有印度七風舞表演節目，入場一律免費，歡迎各界人士依時參加。

### 亞細亞藝術協會表演 歡迎各界人士參加

（雲訊）亞細亞藝術協會，定於六月七日（星期四）下午七時四十五分，假座四十九街西一百號加勤學院內劇社第一三零室，舉行文化學術性集會，且要求加國三級政府支持在雲卑設立亞洲藝術博物館中心。

應邀出席主講者，前加國加京著名中國藝術家劉家毛林章博士（譯音），加國著名建築家阿瑟依力博士，雲卑代市長薛地德得加博士，美術學士，院長黨奴史迪活等，屆時放映幻燈片與電影，且有印度七風舞表演節目，入場一律免費，歡迎各界人士依時參加。

### 特輯 粽子憶往

粽子究竟是什麼時候才脫離竹筒的？母親也沒過過。不過，到了唐宋年間，粽子的形制色色，五花八門，早就和以前不一樣了，歲時雜記曾載：「端午粽子，品名甚多，形式不一，有角粽，錐粽，菱粽……又有九子粽。」這裏所說的角粽，錐粽，菱粽，那類尖角兒，顯然是由葉包裹而成。已與現今的粽子無異，至於九子粽究竟為何物，其製法早就失傳，已不得而知，據母親解釋：九子粽象徵兒孫滿堂，應該列為上品，後來我從當時一些詩人的吟詠中曾見到有「九子黏蒲最著香」的品題，可見這種粽子，當年確曾紅過一時的。

母親還說：從前進京趕考的人常常帶粽子上路，到了吃不到半路，有的還可以吃到京城，不會變味，關於這一點，風俗通曾提到過：「每年五月五日，考生會於京師……多以菰葉裹黏子粟棗，以在質全熟……黏米一名糗，一名角黍，一這種糗，黍米包上粟棗，又香又甜，現今仍普遍於北方各地，如不瀘過灰水，還可以儲存很久，旅途中帶在身邊，隨時可吃，真比便當還方便哩！」

現今的粽子，五花八門，形形色色，一進市區，真恍如身入山陰道上，目不暇給。諸如：豆沙粽、綠豆粽、火腿粽、蝦仁粽、三鮮粽、蓮蓉粽、蛋黃粽、棗泥粽、栗子粽、油沙粽，以及各種肉粽、白永粽、灰水粽等等……品種繁多，不一而足。

從前大陸江浙的蘇州和湖州粽都相當出名，膾炙人口，無論選料，色澤，火候，包裹種類，都與眾不同。確有獨到之處。據說，北方盛產的蒸棗粽品質絕佳，較蘇州湖粽更勝一籌，可惜我沒領過過。

多少年來，我吃的粽子不少，結論是：天下的粽子雖美，總不如母親的母子好吃。

不吃母親的粽子，又快二十五個端午節了，唐人詩句有云：「每逢佳節倍思親，一回首往昔，我懷著白雲悠悠！」

端陽競渡質疑

時到端陽，處處競渡，大家俗信，還是為了紀念三閩大夫屈原，成了定論。時人文崇一氏曾經探討華南的龍舟賽神，已得相當績效。(未完)

### 生活講座

(三三八)

### 麻醉品普遍流行 青年人易被誘引

憂鬱，對一切事情沒有興趣，此後不但怕吃迷幻藥，而且覺得沒有迷幻藥，一個人的生趣便告消失，比較毒者沒有毒吸的更難過，到了這般情況，對身體的健康就有了莫大的威脅，對社會上的風化影響更大。

現在迷幻藥已有好幾種，我曾經對這個問題，加以深入的研究，據說最初的發明人是三位美國醫學教授，原始的

名稱叫司可卡。至現在出的新品種，不便把它寫出來，據說這類藥品，研究化學藥物的人自己都可以配製的，所以現在已成爲美國的一個大問題。

最近有一部影片，描寫迷幻藥的普遍情況，劇中人是迷幻藥的愛好者，瘋狂與頹唐，弄到無數青年都成頹廢派的狂人和廢人我深深的感到科學的發明，雖說有利於人的生活，可是這般的新發明，實在是人類的大禍害。

我衷心地告訴大家，對子女的教養問題，以及交友問題，要大大的提高警惕，因爲「學好或許要十年，學壞只要幾天」。



### 新印公務司

YAT SUN (CANADA) LTD.  
896 Commercial Dr.,  
Vancouver 6, B. C.  
Phone: 254-5324

承印各式 中西文件  
餐牌餐紙 廣告圖片  
價錢平  
工作靚  
起貨快  
保證滿意 歡迎各埠  
僑胞來信定貨 依期  
無誤

### 文華花店

Mandarin Florist  
154 East Pender St., (China Town)  
Vancouver 4, B. C.  
Tel: 687-9605

文華花舖 遷舖啟事  
本店於 遷至華埠  
片打東街  
壹五四號  
照常營業  
敬請貴客光臨  
歡迎賜顧

CANADIAN PREMIER  
LIFE INSURANCE CO.  
華人代理 QUON ENG  
2695 GRANVILLE ST.  
736-6637 Res: 324-2039



加拿大首揆  
人壽保險公司  
華人代理伍偉權

對總統研究有十餘年之經驗，備別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，入息保險，免稅退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜顧，請電話極表歡迎。

鳳城小館  
PHOENIX WON TUN HOUSE  
237 E. Hastings Vancouver, B. C.  
Phone: 681-5924

鳳城風味  
鮮蝦云吞  
羊城粥品  
銀絲細麵  
各式油器  
柱侯食品

營業時間：  
上午十一時  
至晚上十二時  
每逢星期二休息

DYNATRON ELECTRIC CO.  
1104 Odium Drive  
Vancouver 6, B. C.  
Tel: 253-0738, 879-0302

承接一切  
政府註冊甲級技師  
住宅，商業，工廠電器工程

特價按裝  
柏文，汽車旅店，旅館火警  
電鐘，殯儀館房電器用具。  
免費估價，歡迎備光臨。  
印備入籍口試冊子，歡迎來  
函索取，課程將於「華僑之聲」播音節目講受

修理水喉溝通去水喉  
廿四小時應命。電話 687-3222 接洽

好地位新舖五間招租  
地點在 1319 S. E. Marine Dr.,  
接近 Knight Road 橋，附近工廠，  
柏文，住家，最理想唐番餐館，肉店，  
理髮店，醫生及經紀事務所等各項生意  
有意者請於下午三時後到二埠七六九號  
洽商。

宜中西廚壹名  
如意者請於下午三時後到二埠七六九號  
哥林比街。與周祿洽商。

CANADA TRUST  
湯天豪  
買賣房屋  
工商樓宇  
公署大廈  
投資地皮  
各種生意  
實業貸款  
收租管理

416 MAIN ST., Vancouver, B. C.  
TEL: 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

HOWE TONG

好商業地皮 25x125 最少可建十二間舖位如樓上  
公署住宅，近兩大公路十字路口，屬旺盛商業區  
開價十四萬九千元。  
Downtown 街角新舖商業樓，大個大公司租客，  
有批約，每年收租約四萬三千元，開價廿五萬五  
千元，須一半現款，餘款先給業主。  
Kingsway 街商業樓二層，近 Simpson, Sears 百貨公  
司，好租客，有批約，投資有錢。  
多層式商，有三睡房，位內區 OK 街火十街，  
近學校，車站，開價四萬五千元。  
四十一呎柏文，一年新，有地下停車場，升學  
位於 Burnaby 高尚住宅區，近喜市定街商場，交通  
學校，常年租滿，年收租金七萬多元，誰先先得  
廉價讓與業主退休讓讓，約一百座位，一切  
設備備如新，特溫哥華市區，好位置。

五月份新盤

近華埠奇化街，潤珠上下兩層連士啤三層八息  
屋一幢，實價三萬九千九百。問何仲生  
東區，四十五街東近士啤路，十年新一層三睡  
房全土庫士啤古屋壹幢，降價四萬三千元。問何仲生  
南本那比近士啤一層六睡房舊屋一幢，貳萬  
七千五。問何仲生  
東區，十二街東二千號布樂，一層五睡房另土  
庫套房加廁所，開價三萬六。問何仲生  
東區，十四街東，十六年新屋一幢，開價三  
萬五千九。問何仲生  
東區，兩層全磚，適合夫婦經營。問何仲生  
近華埠千仁街，一層三睡房全土庫，實價貳萬  
三千元。問李時光  
西區，百老匯街近士啤，兩層商業樓，舖面九  
十九呎，開價十八萬。問何仲生

滿堂紅實業公司  
Morton-Ho Associates  
Realty Ltd.  
何仲生  
Johnson C. S. Ho  
新地址 5715 Joyce Rd.  
(41 st & Joyce at Kingsway,)  
電話: Office 437-1107,  
Residence 325-3965

李啓光 Res. 291-6566  
郭光沐 Res. 876-0448  
姚傳義 Res. 324-4706

邵氏大戲院  
SHAW THEATRE  
TEL: 684-4732 號四五二街東士啤

今天盛大獻映  
大喜訊：兩部首輪同場放映。切勿錯過。邵氏綜藝體操弧形圖章  
總編哀怨，感人肺腑文藝巨鏡。風趣，幽默，狂笑大喜劇  
凌雲夏凡 主演  
井利金 梁麗波 主演

功効宏大  
價格特平  
下期放映「催命符」唐菁金靠 主演  
由六月五日起改爲七時半放映 請留意

億兆信託銀業  
YORKSHIRE TRUST  
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.  
PHONE 685-3935

全埠最高利息  
最新 A 級  
活期存款 六厘

存款可隨時提支，由每月五日起  
前存款，皆由壹日起計息  
★存款有政府保障每人式萬元  
萬無一失

服務時間：由星期一至星期五  
每日上午九時至下午五時  
經理：黃宗振

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特  
斤兩味道 招牌保證  
雲秘書賈路蔡根旋敬禮

貴兼不飽，則吾豈敢，  
鳳城美點，捨我其誰。

B.C. Royal Cafe  
119 East Pender St.,  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: 681-3935

社行旅人證公俠堃黃  
QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC  
130 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER 4, B. C.  
辦公: 684-0938

代理機票即買即發與航空公司同價  
本社職員熟識各種言語特別方便  
◎專售香港及倫敦特價機票期甚多  
◎包機消息遊覽票家庭票歡迎查詢  
◎代辦護照簽證法律文件遺囑誓詞  
◎旅行保險三元保九萬五元保十五  
萬火燭及其他保險歡迎問價  
辦公: 平日照常星期六下午照開

華隆有限公司  
WAH LOONG LTD.  
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.  
Tel: 684-4428

加拿大 總代理  
香港晶品蠔油廠

生鯉牌  
五磅庄  
靚蠔油

品質優良 價格相宜  
請爲比較 請即選購

### 轉載 美國加緊展開多角外交

并且又恰巧在基辛格、問莫斯科的前夕發表，殊非偶然。

上述幾項問題，那項最難解決呢？羅在英文裏已經指出：「惟在限制戰術武器這個問題上，可就不那麼容易」。基辛格在華盛頓飛往莫斯科途中，曾在丹麥首都哥本哈根作過短暫停留，和日內瓦赴該處赴約的約翰遜會晤。約翰遜是美國出廠戰術武器談判的首席代表，單單這一點，也可以顯示基辛格、布萊茲比夫此次會談的中心所在。

美蘇為當今世界上兩個超級大國，它們目前擁有的戰術武器，包括攻擊性的洲際飛彈，由核子潛水艦發射的長程飛彈，以及戰術核子彈等，均足以對付以毀滅性的打擊，但又必遭對等的報復，結果，不僅兩敗俱傷，並且難免同歸於盡。加上擴充戰術武器，耗費甚巨，動輒以數百億美元計算，影響到民生極大，這也正是兩國數年來不斷尋求妥協的主要理由之一。

除此以外，蘇聯方面，希望美國給予經濟、技術、貿易產品等支持，包括開採西伯利亞的石油及天然氣，提供工業、農業技術及設備，最美國待遇，農產品等，以便發展經濟，擴大貿易，解決糧食等，並對莫斯科與北京對立，採取緩和態度。

至於中國方面，則期待蘇聯協助，解決印度支那問題，中東問題，就中尤以印度支那的越南、柬埔寨問題，最為迫切。

在基辛格此次莫斯科之行以前，美國曾於四月二十三、四日，由基辛格提出簽訂大西洋新憲章，目的在於共同維護一項經濟及安全合作的原則性聲明，如有所成，羅就將在今年較遲時間訪問歐洲之，與有關諸國簽署。

一個星期之後，即本月一日，西德總理布蘭德訪問華盛頓，與羅總統會談兩天，討論美德關係，西歐安全，歐洲共同市場九國與美國貿易以及越南問題等。

（下轉左欄）



### 中國銀行常務董事 鄭鐵如在香港病逝

（港訊）中國銀行常務董事鄭鐵如先生，於昨天（十八日）下午五時五十分不幸病逝。

鄭鐵如先生已抱恙數月，最近病情轉劇，經過多位名醫會診，悉心醫治，終告不治，噩耗傳出，各界人士與鄭先生生前友好同哀悼。

鄭先生患病期間，周恩來曾於五月，日由北京打電報向他慰問電文如下：「近悉臥病全愈，望速醫藥安心療養，特致慰問。中國銀行北京總管理處等也曾拍來慰問電。中國銀行董事會特派該行副總經理崔平由北京來港探望鄭先生。」

鄭鐵如先生生於一八八八年，自一九二二年起，即任職於中國銀行汕頭支行和漢口分行，一九二七年任中國銀行香港分行經理，一九六六年因年邁退休，專任中國銀行董事會常務董事。

港澳各界人士決即成立委員會治喪，鄭先生遺體已移往香港殯儀館，擇期舉行公祭及出殯。

### 集全港最龐大人力 撲滅暴力罪行運動

在各處張貼「撲滅暴力罪行」海報

消息表示：此次運動共有四個方針，其中包括：利用一九九九年警察電台，遇後大求求助，簡化電話手續等。尤其後者，據前時已在各界各區警署作試驗性推行，在最近一次由政府新聞處主辦的防盜展覽會中，亦有一九九九報案設備，參觀者可以實際了解報案之簡單方法。

消息稱：撲滅暴力罪行運動最高潮將會由警方擔任，加緊突擊搜查，特別注重惡劣溫床——色情架步、地下賭檔等等。

（完）

### 劫解款員近卅九萬 兩匪各被重囚八年

（港訊）劫匪日趨猖獗，因此，高等法院於今晨審判一宗劫案時，將劫匪重判入獄八年，以儆效尤。

被控的四名被告為：（一）林葉深，二十九歲，工廠工人；（二）林木深，二十五歲，機工；（三）陳雄，三十歲，司機；（四）莊海標，三十二歲，泥水匠，以上姓名全部譯音。

（未完）

**樓州廣**  
KWANGCHOW RESTAURANT  
251 E. PENDER STREET  
CHINATOWN, VANCOUVER  
TEL. 687-8501 687-8502

正宗粵菜 精美點心  
宵夜宵夜 晚飯宵夜  
豐儉隨意 晚飯宵夜

營業時間  
星期一至星期五  
由上午十時至凌晨  
星期六至星期日  
由上午十時至凌晨  
逢星期式休息

**鑽石樓**  
New Diamond Restaurant  
555 Gore Ave.  
Phone: 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜  
豐儉隨意 無任歡迎

每日由上午十時至  
下午三時，又由  
下午五時至十時。  
電話：五五五號  
六八五 〇七三七  
六八四 五九三三  
每晚星期二休息

**豪士汽車出租公司**  
片打街卡羅街轉角  
(唐人街中心)  
請撥電話 682-8694  
專員接送 完全免費

**HOST Rent-A-Car**

大小汽車 應有盡有  
忠誠服務 取價公道

**華益實業公司**  
WEST EAST REALTY LTD.  
551 W. BROADWAY  
公司電話 873-188

經理 125-898  
副經理 427-8821  
陳翠蓮 876-7771

▲ 仔仔成業舖在實業 座落約八百里在公路旁，多傢俬，有地毯及冷氣設備，另有三睡房住宅，每半年生意十七萬五千元，收價八萬九千元，先付式銀元，除充銀期，開張即運。

▲ DELTA 區新屋十幢——三睡房大睡房內有花西設，備新地毯，價自三萬四千九百至三萬八千五百元。

▲ 西區一睡房住宅——二十街西三三五號，收價三萬五千五百元。

▲ 西區四睡房——四十一街西三三四九號，三萬七千五百元，以上兩住宅請先看外邊，再電約看內部詳要。

▲ 乾洗業生意八間——三間實業，獲利廿一分，21% 收價一百一十元。

▲ 柏文樓——三十萬九千九百，十七組廿一萬五，三百零六組三十萬元，二百四十組百八十八萬元（詳情問張翠蓮）

**家酒園林竹**  
BAMBOO TERRACE  
155 E. PENDER ST.  
VANCOUVER 4, B. C.電話：六八三·壹九三五

大酒家作風 大眾化價錢  
東方情調 氣派豪華

午餐 晚餐 筵席  
菜譜豐富 式飲式食

**環球旅運有限公司**  
WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.  
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B. C.  
Phone 684-3520 684-1714

特價機票  
往返香港及東南亞

並代理世界輪船巴士及火車票  
有專門人才編排旅程及精通各種語言

**利僑公司**  
LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.  
Phone 683-7451

還是舊價 壹級日本味之素  
每百磅 五十九元九五

欲購從速

**中和公司**  
CHUNG WO HONG CO.  
PHONE 685-9612  
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B. C.

各種什貨 油米茶糖  
各江海味 呂宋牙或  
地道藥材 國產成藥  
瓷器碗碟 各種俱備

**利民有限公司**  
Leman Enterprises Ltd.  
265 East Hastings St., Vancouver 4, B. C.  
Phone 684-8824

第十二期特價貨品

- 一磅庄中國有丁冬菇 每包五元五
- 五磅庄中國綠豆 每包一元五
- 十九安士天牌牌荔枝 四罐一元五毛九
- 五磅庄花旗糯米 每包一元三毛三
- 一磅半庄陳皮桃脯 每包八毛九
- 十二磅庄椰汁克力架 每罐六元五
- 七磅庄杏梅夾心餅 每罐五元五
- 四安士雲南普洱茶 每四包一元四毛
- 航空牌羽毛球拍 每對一元九毛五
- 冠軍牌羽毛球 每打二元五毛

**翠華園**  
Pavilion Garden (Restaurant)  
509 Main St., Vancouver 4, B. C.  
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳  
喜筵壽膳 隨意小酌  
晚飯宵夜 豐儉由人

這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、知己談心的雅座

也正是：正宗粵菜 用料有別 式式新穎 與眾不同

**庚利公司**  
GANGLY TRADING LTD.  
Import - Export Wholesale - Distributor  
177 Batty St. Vancouver 3, B. C.  
Phone 687-2851 687-2852

全加總代理：中國冰霜大明蝦  
梅林牌罐頭蘑菇  
象山牌罐頭青刀豆

專營國產商品 大量進口批發

**水隆公司**  
WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.  
681-1734

新到大幫

- 大沙田柚 水仙花頭
- 洋塘蓮藕 沙坪粉葛
- 大肉生羌 紅芽芋仔
- 桂林馬蹄 檳榔芋仔
- 精製大幫 臘味臘鴨臘腸「牛肉干」發行







### 朝朝暮暮

「對不起！又來麻煩你老遠地送我！」柔柔說。

「我們是同學，而且又是朋友，這般客氣幹嗎？」

「這一帶的風景不錯……」她望著那疏落的椰樹，和一片寂寞的海濱。

「這真是嘉東區有名的風景區，」他把車慢下來。

「噢，難怪這般幽雅。」

「下去看看吧！經過也欣賞，未免辜負了它，」他說著把那部寶馬馬車停下來。

「夜了，改天有機會再來吧！」她婉拒。

「時間還早呢！明天是星期日，週末早早回到宿舍去，會十分寂寞的，那種情形是不好受，以前我嘗過了，」他逕自下車。

「女孩子太夜回去也不好，我可從沒試過。」

### 暗市黨嘖儀

ARMSTRONG & CO.  
104 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

本店創設四十餘年經驗豐富  
價錢克己服務周到遠近聞名  
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

特聘華人經理李榮  
本舖電話 254-2821  
李榮電話 255-8814

### O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號  
電話：六八七、七一七  
式五三、〇三六

單雙人床大平賣  
每套由五十四元九五起

### 雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明  
(特價 \$15) 每對 \$16.92  
精工修理破舊眼鏡  
全埠最平即配即有  
營業時間：  
上午九時至下午七時  
例假照常營業  
MAX OPTICAL CO.,  
329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.  
電話 687-4135

### 三美電子行

SEMITRONIC PARTS CO.  
714 Main St., Vancouver, B. C.  
Phone: 688-4219

專賣 零件風筒唱片  
唱帶收音機  
擴音機  
精工修理  
錄音機  
廉價保用

### 聯興公司

RON HING CO  
227 KEEFER ST.  
VANCOUVER 4, B. C.  
TEL. 683-4918

最新運到  
唐山雜貨 罐頭食品  
京菓海味 參茸藥材  
瓷碗碟 各種茶葉  
鮮明肉類 合時瓜菜

### 華安公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD  
350 Main St. Vancouver 4, R. C.  
電話：681-8531

新從祖國運到  
防火板面方型，圓型摺疊椅，  
防火板面麻雀椅，圓型小摺疊  
書架，熨衣板等。  
歡迎僑胞參加選購，  
外埠郵寄一律歡迎！

### 雅慈油漆裝飾

雲埠十餘年專業老手  
。房屋店舖。內外油漆。服務盡責。  
電話：八七六、六六八  
四三七 五〇七五

飛龍·油漆裝修工程  
價錢相宜·歡迎估價  
星期一至星期五上午九時至下午五時  
Worldian, Painting  
& Decorating 電話 871-7434

### 活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.  
62 W. Hastings St.,  
Vancouver 4, B. C.  
Phone: 685-0111

本公司經營四十餘年，現擴  
張營業共開支店十間，向蒙  
華友光顧，不勝感謝，茲為  
便利起見，特聘請袁金榮君  
為 HANY YUEN 專售各名廠彩色電  
視機，霜櫃，電爐，洗衣機  
盤碗機，家庭用具，床，衣櫥  
椅，地毯，其他各種傢俬俱  
全，貨多揀擇，價錢相宜，  
如蒙光顧請與袁金榮君可用  
華語接洽，極表歡迎。

### 滿地可銀行

Bank of Montreal  
The First Canadian Bank

華埠支行新址片打東街一七八號

滿地可銀行在壹般銀行  
之中，是有其獨特之處  
其所獨特者是我們不僅  
在儲蓄及貸款方面為各  
界人士服務，同時並指  
導顧客們如何將錢財得  
以儘量利用。

貴客們如有所需或有其他疑問，請到敝行  
談談，我們當樂為協助和解答。

經理：馬國材  
Manager T. Mah  
電話：684-1357

### 廣生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.  
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.  
PHONE 683-3032

新到  
大幫花旗參 糖水荔枝  
滁州白菊花 糖水龍眼  
得果定喉糖 四川榨菜  
余仁生白鳳丸 梅林鳳尾魚  
清水白菓 龍口粉絲  
清水蓮藕 鮮紅蝦米

### 打打實業公司

Pender Realty & Insurance  
627 MAIN ST. SUITE 2-1253  
VANCOUVER, B. C.  
電話：FA 5-1844 查詢請撥 325-7450 傳真：327-3757

商業樓宇 各種業務  
新舊房屋 大小柏文  
。新市定及國府街合法行商，每年高產  
。十萬尺至五萬尺，實價九十九萬  
。十式樓車房大舖面商業樓地滿面式，  
。實價六千五百元先交五萬元  
。兩層兩年新商業樓屋主有急備備房約五萬餘  
。無中人息一萬五千七百先交五萬元  
。二一(一)一  
。十式新十年新樓六六有兩層房位  
。後西區十八萬五千元先交五萬元  
。亞臣街角房舖每日生意百六十九中一  
。一萬六千元(梁鐵式)  
。廣生街角商業樓屋大舖面上下雙層  
。層外有十二個房地滿九十五尺年租式  
。式七百元全價一十四萬元(梁鐵式)  
。西區亞臣街中商業舖每日生意一千元舖租  
。由元全價式六千元另另另(梁鐵式)  
。列治文區兩年新三層房全土庫一閣地  
。六十大尺角位實價九萬九千元  
。廣生街上下兩層房位實價一千元  
。本舖代辦人壽火燭房屋汽車保險各項  
。廣生街亞臣街安全(梁鐵式)  
。梁鐵人 梁鐵式

### 梁覺立

擴遷新址  
北美洲針灸學院  
4584 Fraser St.  
Phone 879-3622  
Vancouver 10, B. C. (近 E. 30 Ave.)

新近禮聘香港針灸學會主席  
李天源先生來加，主理針灸教務

### 奇士雜貨店

營業時間：  
上午十時至午夜  
喜士定東三八九號  
電話：六八七、四〇九四

盆景花木 技工精製  
結婚花球 花牌花圈  
僑胞社團 光顧定製  
特別歡迎 吳柏南敬啟

### 飛虎牌漆油

經銷處：僑豐有限公司  
地址：維街四四壹號  
電話：八七六、貳叁壹八

### 東方花舖

Oriental Florists  
251 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B. C.  
Tel 681-3448 681-3449

電話 266-5159

本號常備  
四季時花  
盆景栽花  
喜慶花籃  
大小喜慶  
結婚花球  
孔頭名花  
各種俱全  
特價花圈  
工精美  
價錢克己  
無任歡迎

### 華南麵廠

TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.  
236 Powell St. Vancouver 4, B. C.  
PHONE: 683 0733

各種鮮麵  
日日生鮮  
超等乾麵  
爽滑可口  
新製機器  
名師精製  
大小光顧  
均極歡迎

### 楓樹花舖

MAPLE FLORISTS  
2525 ST. JOHN'S ST.,  
PORT MOODY, B. C.  
Phone: 939-5200 Res: 942-8312

四季鮮花 結婚花球  
喜慶花籃 新製機器  
花牌花圈 花籃花  
各式常備 價廉工精  
特設代理 雲華華埠  
哥街 575 大生雜貨店  
電話 688-0831

### 元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE  
266 E. PENDER STREET  
TEL 681-1052

馳名琵琶鴨  
脆皮大乳鴨  
爽嫩白切雞  
美味桂花腸  
鮮明肉類  
承接金豬  
逢星期四營業至  
下午四時收市

### 會計服務所

WONG & ASSOCIATES  
Accounting & Taxation Service  
164 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.  
電話 2 682-7561 682-7562

專辦  
入息稅項  
月結年結  
會計事務  
每月按時上門服務  
特設電腦計算機助理  
兼協助  
投資交易  
物業管理

### 花旗麵廠

Northwest Food Products Limited  
355 Powell St. Vancouver 4, B. C. Phone 684-9820

五磅十扎  
花旗乾麵  
雲吞乾麵  
花旗炸麵  
蒸汽炸麵  
蒸汽鮮麵  
鮮雲吞皮  
鮮春捲皮  
新鮮蛋麵  
幸運餅仔

批發 零售  
沾 批 發 辦 索 辦 迎 歡

### 華仁蛋撻

地址：哥街六一九號  
電話：六八一、八〇一七

中秋月餅

### 津津有味譚

知動物的腦部，進食後有益人腦智慧，牛腦豬腦都製成最新劑，早已盛行食腦之舉，吃禾雀時，應對腦部吮食淨盡，兒童食之更為有益。

### 禾花雀

禾花雀身軀微小，就體重比例，它的腦部應該渺小不足道，但雀腦特大，除了羽毛，幾乎可佔全身十分之一重量，所以禾雀亦是富有智慧的小動物，警覺性極高，行動迅速，有合羣組織力，在禾花盛開時，成羣結隊飛入稻田取穀粒，故農人認此鳥對農事收穫有害。但以雀而論，可算是聰明動物。近世醫家深

### 悼鄭掖廷賢弟仙遊

嗚呼掖廷賢弟，何去之速耶？不修工作，身強力健，平安無事，未聞疾病，竟告云亡，誠出人意料之外，聆悉之餘，魄散魂消，柔腸寸斷，悲從中來。賢弟上有百餘老母，下有妻兒，並無一言半語，撒手塵寰，騎鶴西歸，母悲而不知，妻哭而不知，何以對慈母，何以對妻兒。與言及此感慨如斯。憶昔六十年前，兒童時代，兄弟親愛，情同膠漆，夜則同牀共睡，日則共嬉同遊，親如手足，情若同胞，及到加國，同赴雲城，時相過從，有事彼此商量，無事則傾談世務，樂也融融，豈料風雲不測，突然仙逝，何昊天不弔，喪斯賢良，嗟夫，從今陰陽隔別，相會無期，青草獨尋，斜陽空對，能不悲乎？

### 湄南河之夜

到曼谷後，我已二度遊過湄南河，一次是在白天，一次是在晚上。遊河當然以晚間最好，尤其是在月夜，讀過蘇東坡的赤壁賦的人，必然有此同感。

### 莫舖宜請青年男工

當月夜之泛舟於湄南河上時，記憶帶我回到了十多年前前的湄江，而不禁輕輕地哼了「湄江夜曲」的柔和旋律。

**△代東**

本公所謹訂於六月三日(星期日)下午一時在昭倫大廈禮堂舉行卅週年紀念典禮敬治潔茗歡叙同日下午六時假座陶陶酒家歡宴敬請各埠五姓宗親友好踴躍臨臨參加慶典指示禮儀為荷

雲埠昭倫親義公所全人敬約

報名地點：華埠參義，逢利，和發，廣珍，永興，榮泰，東山別墅，高陽書社，或寶樹堂或昭倫大廈一〇二室。

**一流企業公司**

Foremost Enterprise, 265 East Georgia St., Vancouver 4, B.C.

**新張大平賣**

價錢平，質地靚

營業時間：星期一至星期六上午十時至下午六時

**明德託兒所**

收托

兩歲至六歲兒童

地址：627 Union St., Van. 4, (天寶街六二七號華區附近)

電話：232-7492

**宜經驗中西廚一名**

雲島巧木埠餐館，每星期工資一百六十元，請於下午四時後電話三式七、三四七〇洽。

**中西餐館急賣**

位於顯汝埠，生意良好，架生齊備，因人力缺乏，現將生意或連實業出賣，有意者請十時至八時電話五五、七七四、何君洽。

**什貨店生意出讓**

地位佳，生意穩定，時間短，五年批，上午八時半至下午七時半電話六八一、一〇三八洽商。

**六七年德國車出賣**

Mercedes 230 式，各項零件均好，廉價僅式千四百元。電話 82-7031 洽。

**樓業渴市 機不可失**

位舖街角商業樓，正層兩層舖，樓上三睡房柏文一組，舖後接連兩間屋，住家自住皆宜，管理易，年中收租九千，只開價七萬五千元，機會難得，請詢問陳宗怡。實業實業公司電話：六八八、五五八四、或八七四、或八八〇

**麥斯高林公司**

MAX GOLDBERG

Plumbing - Heating - Electrical

424 Main St., Phone 687-7574

二十寸兩度與三度速率冷氣風扇。有保證，由十九元八角七起。

流節抽氣機，由壹百六十九元。

普通白色水閘 三十六元九角五分。

**LOVE & WHITE TRAVEL**

1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B.C. (四一街與域多利街交界)

電話 Phone: (604) 324-6361

**特廉來回機票**

香港	六
倫敦	九
多倫多	四
滿地可	常
溫哥華	場
維多利亞	票
溫尼辟	有
卡加利	停
愛民頓	送
溫哥華	車
溫尼辟	票
卡加利	可
愛民頓	分
溫哥華	期
溫尼辟	付
卡加利	手
愛民頓	續
溫哥華	費
溫尼辟	代
卡加利	辦
愛民頓	理

納偉旅行社

**新到中國麻雀椅**

鋼木摺椅 枱凳

適合家庭餐館及戶外之用，零沽批發歡迎。目錄函索即寄。

**嘉華貿易公司**

Ka Wah Trading Co. Ltd., 579 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 688-1627

**宜炸鑊壹名**

軍金從優。如意者請電話五五、四一、三五六

**宜經驗炒鑊壹名**

如意者下午五時電話九四二、六六四四洽商。

**宜僱夜班西廚**

下午十一點至晨七點，必通曉英文。請到 Black Angus Restaurant, 1068 Davie St., 面議 電話 685-1724

**宜洗碗打什壹名**

請來面議。5778 University Blvd. U.B.C.

**菓舖出讓**

本埠近維多利亞區，有什貨菓店，設備完善，裝飾美觀，每月生意八千餘元，五年批，租相宜，平價出讓，或價八千餘元。欲知詳情，請電林伯笙接洽 ALFRED LIM 電話四三七、三七七一 或四三五、七四壹壹

**樓下出租**

位於二七四二東，四十五街。電話四三三、或六六壹

**宜金柏女工數名**

須識中英文，如意者下午四時後到 597 Howe St., 洽商。

**日昇中西雜貨茶室**

Sunrise Market Tea Garden

300 Powell St., Vancouver 4, B.C. 地址：跑路街三百號 電話：685-8019

**大平賣**

椰菜 十仙壹個

一三三甜橙 壹箱四元五毛

BC牌蘋果 十個壹元

四香芹菜 一支二毛五仙

五青椒 壹元四角

屋頂設有免費停車場

營業時間上午九時至晚上九時

**奧林比亞戲院**

OLYMPIA THEATRE

2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

齊廿九至六月一日 星期二至星期五 晚七時半隆重放映

彩色寬幕新風格拳擊搏鬥奇情片 **硬碰硬** 康田 陳鴻烈 領銜主演

無形拳更硬，心狠手更辣。田鵬之 腿硬脚，脚踢得準，步步逼死人

同場放映 彩色寬幕會獲亞展金像獎文藝鉅片 **秋決** 歐陽 傅碧輝 領銜主演

注意：茲為便利觀眾購票請到打街東大華肉食公司代售戲票 本週票價：成人一元七毛五 學生壹元五毛 小童五毛

**來回香港平機票**

請注意：  
 ▲毋須入會，便可購買此廉價機票，只要你在起程之一百零五日以前寄出表格和百分之二十五之訂金(如因病退票者，或有候補搭客承讓其機票者，均可獲得全數退回)。  
 ▲如各位有意購買七月八月或九月份的特價票，而又未能決定主意，均可打電話登記你的姓名，地址，電話號碼，做工作號碼或護照號碼，在四月十三日之前(七月班機的名單將在四月二十四日寄往航空公司)。  
 ▲當你登記之後，便可在起程前任何時期購買此特價機票。(如該班尚有空位(美國國民航局准許在兩份名單內更換百分之二十之人名))  
 ▲登記後如你決定不回香港旅遊，名下：毋須通知本公司，更不須負責任。  
 ▲最近因美元的貶值，大部份航空公司均大增票價(最高增至11%)本公司根據最初的計劃及合同，一九七三年的各航班機。

價錢將是固定的 更且保證準時來回

(大月份班機的回程時表已經公佈)

▲為方便各僑胞訂位，辦公時間將延長 - 由星期一至星期五，由上午九時至下午九時，星期六及星期日將至下午六時。詢問及索取章程，請致電 六八八-八五五 鄭小姐及鄭小姐 免費代辦旅遊證件

Fly With Confidence - On World's Largest All-Jet Charter Airline

March 20, 1973.

Mr. T. E. Dixon,  
1404 - 7th Street N.W.  
Calgary, Alberta.  
Canada.

Dear Mr. Dixon:

Regarding your letter of March 16, 1973 I am pleased to hear of your interest in the Nilestar program. The status is that the trips have been approved by the United States Civil Aeronautics Board (C.A.B.) and are now being actively marketed. As the program is an advance booking type charter (A.B.C. in Canada and T.G.C. in the United States), you will have to sign-up at least 100 days in advance of the departure. This is the only Orient program that we have from this area. However, we do have some others from San Francisco. At this time, the program looks very promising with the first departure very close to being sold out.

I hope that you decide to fly with TRANS-INTERNATIONAL AIRLINES along.

Sincerely Yours,  
(Signed) Gerald L. Johnson,  
District Sales Manager,  
TRANS-INTERNATIONAL AIRLINES

